

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и  
научной работе

Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 54.04.01 Дизайн

Направленность (профиль) образовательной программы – Дизайн среды

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2022

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 1

Экзамен 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель Е.Ю. Баженова, доцент, канд. филол. наук

Факультет международных отношений

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 54.04.01 Дизайн, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 13.08.20 № 1004

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

01.09.2022 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Ма Т.Ю. Ма

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Гаврилюк Е.А. Гаврилюк

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2022 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

формирование лексического и грамматического минимума в объеме, необходимом для устной и письменной коммуникации в профессиональной деятельности и академическом общении.

### Задачи дисциплины:

- 1) научить применять современные коммуникативные технологии для академического взаимодействия на иностранном языке;
- 2) научить применять современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия на иностранном языке;
- 3) научить осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» входит в обязательную часть блока 1 учебного плана ФГОС ВО по направлению подготовки 54.04.01 Дизайн.

Данная дисциплина изучается на первом курсе магистратуры; основными требованиями для ее успешного освоения является определенный уровень базовых знаний по иностранному языку, полученных ранее.

Дальнейшее формирование компетенций осуществляется дисциплиной «Современные коммуникативные технологии».

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 УК-4. Знает: современные коммуникативные технологии, правила и особенности деловой коммуникации на русском и иностранном языках; ИД-2 УК-4. Умеет: применять на практике современные коммуникативные технологии, использовать профессиональную терминологию, в том числе на иностранном языке; ИД-3 УК-4. Владеет: навыками деловой коммуникации для академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1 УК-5. Знает: характеристику различных мировых культур; принципы эффективного межкультурного взаимодействия; ИД-2 УК-5. Умеет: проводить анализ разнообразия культур и учитывать его в процессе профессиональной коммуникации; ИД-3 УК-5. Владеет: методами и

		навыками эффективного межкультурного взаимодействия.
--	--	--

#### 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Искусство	1			12								14	Устный опрос
2	Дизайн	1			12								14	Устный опрос
3	Трудоустройст во	1			10								10	Устный опрос
4	Экзамен	1									0.3	35.7		
	Итого			0.0	34.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	35.7	38.0		

#### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Искусство	История искусства Виды искусства Роль искусства в современном обществе
Дизайн	Виды дизайна Дизайн среды Ландшафтный дизайн
Трудоустройство	Собеседование о приеме на работу На рабочем месте

#### 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических

			часах
1	Искусство	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению высказываний. 3. Написание аннотации на иностранном языке.	14
2	Дизайн	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению высказываний. 3. Описание схемы, графика, чертежа на иностранном языке.	14
3	Трудоустройство	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению высказываний. 3. Написание резюме на иностранном языке.	10

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Обучение дисциплине «Профессиональный иностранный язык» строится на интерактивном подходе. В ходе обучения с целью обобщения изученного материала и закрепления навыка общения на иностранном языке в рамках заданной темы применяется такая образовательная технология как дискуссия. С целью обучения грамотному речевому общению в условиях академической и моделируемой профессиональной коммуникации применяются ролевые игры, анализ ситуации на основе имитационной модели. Отработка навыка использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке осуществляется в ходе «мозгового штурма».

1 Искусство. Дискуссия: Искусство в современном обществе

2 Дизайн. Проект: Виды дизайна

3 Трудоустройство. Ролевая игра: Собеседование о приеме на работу

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Формой промежуточной аттестации по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» является экзамен.

На экзамене необходимо продемонстрировать речевые навыки в рамках изученных тем дисциплины. Экзаменационное задание включает 1) чтение текста и выполнение письменного задания к нему, 2) составление диалога.

Образец письменного задания

1 Прочитайте статью и выполните ее аннотирование на иностранном языке.

2 Прочитайте статью и составьте вывод к ней на иностранном языке.

3 Прочитайте статью, изучите и опишите прилагаемый чертеж.

Образец задания для составления диалога

1 Составьте и разыграйте диалог во время собеседования о приеме на работу.

2 Составьте и разыграйте диалог между дизайнером и клиентом, обсуждающими характер и срок выполнения дизайн-проекта торгового помещения.

3 Составьте и разыграйте диалог между дизайнером и заказчиком, обсуждающими характер и срок выполнения дизайн-проекта парка для иностранных туристов.

Критерии оценки ответа на экзамене:

обучающийся в полной мере демонстрирует сформированное умение осуществлять академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке; осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур;

допускает до 2 лексических, грамматических, стилистических ошибок – «отлично»; обучающийся в целом демонстрирует сформированное умение осуществлять академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке; осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур; допускает до 5 лексических, грамматических, стилистических ошибок – «хорошо»; обучающийся испытывает затруднения в осуществлении академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке; осуществлении межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур; допускает до 8 лексических, грамматических, стилистических ошибок; обучающийся испытывает значительные затруднения в осуществлении академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке; осуществлении межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур; допускает более 8 лексических, грамматических, стилистических ошибок – «неудовлетворительно». Выставление оценки осуществляется на основе принципов объективности, справедливости, всестороннего анализа уровня знаний студентов.

## **9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) литература**

Градалева, Е. А. Contemporary Architecture & Design: Developing Motivation in English Language Study Using Traditional Methods and Information Technology: учебное пособие / Е. А. Градалева, М. О. Полухина, М. В. Юрина. — Самара : Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2019. — 163 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/111787.html> (дата обращения: 06.05.2022).

Ершова, Е. Л. Английский язык для профессионального общения. Искусство и дизайн = English for Professional Communication. Art and Design : учебное пособие / Е. Л. Ершова. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2019. — 152 с. — ISBN 978-985-6079-98-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/94309.html> (дата обращения: 06.05.2022).

Зайкова, Е. Ю. Ландшафтное проектирование, архитектура и городское планирование. Современные средства ландшафтного дизайна = Landscape Design, Architecture and City Planning Contemporary Overview of Landscape Design : учебно-методическое пособие (на английском языке) / Е. Ю. Зайкова. — Москва : Российский университет дружбы народов, 2017. — 40 с. — ISBN 978-5-209-07927-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/91019.html> (дата обращения: 06.05.2022).

Зарицкая, Л. А. Art and Design : учебное пособие по английскому языку / Л. А. Зарицкая. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2005. — 111 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/50010.html> (дата обращения: 06.05.2022).

Леонтович О.А. США. Этические проблемы : учебное пособие на английском языке / Леонтович О.А., Бакумова Е.В.. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2010. — 320 с. — ISBN 978-5-9935-0154-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/21452.html> (дата обращения: 22.06.2022).

Сачкова, Е. В. English for Postgraduates : практикум / Е. В. Сачкова, Н. Д. Овчинникова. — Москва : Российский университет транспорта (МИИТ), 2021. — 101 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/122084.html> (дата обращения: 06.05.2022).

Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt : учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 210 с. — (Высшее образование). —

ISBN 978-5-534-14033-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/469945> (дата обращения: 14.06.2022).

Терещенко Ю.А. Деловой английский язык : учебное пособие для магистрантов / Терещенко Ю.А.. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 76 с. — ISBN 978-5-4486-0567-3. — Текст : электронный // Электронно- библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/85745.html> (дата обращения: 22.06.2022).

Хамматова, Э. А. English for designers. Английский язык для дизайнеров : учебное пособие / Э. А. Хамматова, Ю. Н. Зиятдинова. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2012. — 104 с. — ISBN 978-5-7882-1268-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/61944.html> (дата обращения: 06.05.2022).

#### б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 30 июня 2019 года.
2	Электронная библиотечная система «IPRbooks» <a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a>	Научно- образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования.
3	Электронная библиотечная система «Юрайт» <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

#### в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	<a href="http://www.window.edu.ru">www.window.edu.ru</a>	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
2	<a href="http://www.multitran.ru">www.multitran.ru</a>	Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари»
3	<a href="http://www.designonline.pro">www.designonline.pro</a>	Обучающая платформа для специалистов, занимающихся дизайном пространства

### 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия по дисциплине проводятся в специальных помещениях, представляющих собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории. Все помещения, в которых проводятся занятия, соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам.

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно- библиотечным системам и к электронной информационно-образовательной среде университета.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.